

# Y Cyfarfod Llawn

---

Dyddiad y cyfarfod:  
**Dydd Mawrth, 18 Mawrth 2014**

Amser y cyfarfod:  
**13.30**

Cynulliad  
Cenedlaethol  
Cymru

National  
Assembly for  
Wales



## Pleidleisiau a Thrafodion

(187)

---

### 1 Cwestiynau i'r Prif Weinidog

Dechreuodd yr eitem am 13.30

Gofynnwyd y 10 cwestiwn cyntaf. Gwahoddodd y Llywydd arweinwyr y pleidiau i ofyn cwestiynau i'r Prif Weinidog ar ôl cwestiwn 2.

#### Cwestiwn Brys

Dechreuodd yr eitem am 14.17

**Byron Davies (Gorllewin De Cymru):** A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am honiadau gan y Prif Weinidog na fydd Llywodraeth Cymru bellach yn gyfrifol am dalu costau sy'n gysylltiedig â thrydaneiddio rheilffyrdd y Cymoedd?

### 2 Datganiad a Chyhoeddiad Busnes

Dechreuodd yr eitem am 14.27

#### Cynnig i ethol Aelodau i bwyllgorau

Dechreuodd yr eitem am 14.35

Gohiriwyd y bleidlais ar y cynnig o dan yr eitem hon tan y cyfnod pleidleisio.

## **NDM5471 Rosemary Butler (Gorllewin Casnewydd)**

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru, yn unol â Rheol Sefydlog 17.14, yn ethol Alun Ffred Jones (Plaid Cymru) yn aelod o, ac yn Gadeirydd i, y Pwyllgor Amgylchedd a Chynaliadwyedd yn lle Dafydd Elis-Thomas (Plaid Cymru).

Cynhaliwyd pleidlais ar y cynnig:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
52	6	0	58

**Derbyniwyd y cynnig.**

### **3 Dadl: Adroddiad y Grŵp Arbenigwyr ar Amrywiaeth mewn Llywodraeth Leol**

Dechreuodd yr eitem am 14.44

## **NDM5462 Lesley Griffiths (Wrecsam)**

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru:

Yn nodi adroddiad y Grŵp Arbenigwyr ar Amrywiaeth mewn Llywodraeth Leol.

**Cyflwynwyd y gwelliant a ganlyn:**

### **Gwelliant 1 – Aled Roberts (Gogledd Cymru)**

Ychwanegu pwynt newydd ar ddiwedd y cynnig:

Yn galw ar Lywodraeth Cymru i weithio gydag awdurdodau lleol i annog amgylcheddau gwaith sy'n ystyriol o deuluoedd, ac ystyried canfyddiadau'r adroddiad ynghylch argaeledd gofal plant, amser cyfarfodydd ac awyrgylch cyfarfodydd cyngor.

**Derbyniwyd y gwelliant yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.**

**Cynhaliwyd pleidlais ar y cynnig wedi'i ddiwygio:**

## **NDM5462 Lesley Griffiths (Wrecsam)**

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru:

1.Yn nodi adroddiad y Grŵp Arbenigwyr ar Amrywiaeth mewn Llywodraeth Leol.

2.Yn galw ar Lywodraeth Cymru i weithio gydag awdurdodau lleol i annog amgylcheddau gwaith sy'n ystyriol o deuluoedd, ac ystyried canfyddiadau'r adroddiad ynghylch argaeledd gofal plant, amser cyfarfodydd ac awyrgylch cyfarfodydd cyngor.

**Derbyniwyd y cynnig wedi'i ddiwygio yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.**

#### **4 Dadl: Y Rhaglen Ddeddfwriaethol**

Dechreuodd yr eitem am 15.33

**Gohiriwyd y bleidlais ar y cynnig a'r gwelliannau o dan yr eitem hon tan y cyfnod pleidleisio.**

#### **NDM5463 Lesley Griffiths (Wrecsam)**

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru:

Yn nodi Rhaglen Ddeddfwriaethol Llywodraeth Cymru.

**Cyflwynwyd y gwelliannau a ganlyn:**

#### **Gwelliant 1 – Paul Davies (Preseli Sir Benfro)**

Ychwanegu pwynt newydd ar ddiwedd y cynnig:

Yn nodi pryderon a godwyd am nifer y biliau fframwaith sy'n cael eu cyflwyno gerbron y Cynulliad.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 1:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
28	0	29	57

**Gwrthodwyd gwelliant 1.**

#### **Gwelliant 2 – Paul Davies (Preseli Sir Benfro)**

Ychwanegu pwynt newydd ar ddiwedd y cynnig:

Yn nodi pryderon a godwyd am nifer yr achlysuron lle y mae proses ddeddfwriaethol safonol y Cynulliad wedi cael ei chwtdogi.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 2:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
29	0	30	59

Fel sy'n ofynnol o dan Reol Sefydlog 6.20, defnyddiodd y Llywydd ei phleidlais fwrw drwy bleidleisio yn erbyn y gwelliant. Felly, gwrthodwyd y gwelliant.

### Gwelliant 3 – Aled Roberts (Gogledd Cymru)

Ychwanegu pwynt newydd ar ddiwedd y cynnig:

Yn nodi â phryder y duedd ddiweddar o ran biliau fframwaith, a deddfwriaeth llwybr carlam a deddfwriaeth frys, sy'n tansilio'r gallu i graffu'n effeithiol ar ddeddfwriaeth ac i sicrhau atebolrwydd democrataidd cryf.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 3:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
29	0	30	59

Fel sy'n ofynnol o dan Reol Sefydlog 6.20, defnyddiodd y Llywydd ei phleidlais fwrw drwy bleidleisio yn erbyn y gwelliant. Felly, gwrthodwyd y gwelliant.

### Gwelliant 4 – Paul Davies (Preseli Sir Benfro)

Ychwanegu pwynt newydd ar ddiwedd y cynnig:

Yn galw ar y Llywodraeth i gyflwyno Bil ar Anghenion Addysgol Arbennig o fewn y flwyddyn nesaf.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 4:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
58	0	0	58

Derbyniwyd gwelliant 4.

### Gwelliant 5 – Elin Jones (Ceredigion)

Ychwanegu pwynt newydd ar ddiwedd y cynnig:

Yn cydnabod bod llwyddiant y Rhaglen Ddeddfwriaethol yn dibynnu ar Raglen Lywodraethu gynhwysfawr ac ystyrlon.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 5:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
---------	--------	----------	----------

58	0	0	58
----	---	---	----

**Derbyniwyd gwelliant 5.**

### **Gwelliant 6 – Elin Jones (Ceredigion)**

Ychwanegu pwynt newydd ar ddiwedd y cynnig:

Yn nodi bod y Rhaglen Ddeddfwriaethol yn cael ei chyfyngu pan fydd deddfwriaeth y Llywodraeth yn cael ei chyfeirio at y Goruchaf Lys.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 6:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
45	0	13	58

**Derbyniwyd gwelliant 6.**

Cynhaliwyd pleidlais ar y cynnig wedi'i ddiwygio:

### **NDM5463 Lesley Griffiths (Wrecsam)**

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru:

- 1.Yn nodi Rhaglen Ddeddfwriaethol Llywodraeth Cymru.
- 2.Yn galw ar y Llywodraeth i gyflwyno Bil ar Anghenion Addysgol Arbennig o fewn y flwyddyn nesaf.
- 3.Yn cydnabod bod llwyddiant y Rhaglen Ddeddfwriaethol yn dibynnu ar Raglen Lywodraethu gynhwysfawr ac ystyrlon.
- 4.Yn nodi bod y Rhaglen Ddeddfwriaethol yn cael ei chyfyngu pan fydd deddfwriaeth y Llywodraeth yn cael ei chyfeirio at y Goruchaf Lys.

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
45	13	0	58

**Derbyniwyd y cynnig wedi'i ddiwygio.**

### **Cyfnod Pleidleisio**

Dechreuodd yr eitem am 16.08

Yn unol â Rheol Sefydlog 12.44, canwyd y gloch a gohiriwyd y cyfarfod gan ailgynnull am 16.10 ar gyfer y cyfnod pleidleisio.

Am 16.13, cafodd y trafodion eu hatal dros dro am ddeg munud. Cafodd y gloch ei chanu bum munud cyn ailgynnull ar gyfer trafodion Cyfnod Adrodd ar y Bil Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru).

## 5 Dadl y Cyfnod Adrodd ar y Bil Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru)

Dechreuodd yr eitem am 16.23

Caiff y gwelliannau eu gwaredu yn y drefn y cafodd yr adrannau a'r atodlenni y maent yn cyfeirio atynt eu rhestru yn y cynnig o dan Reol Sefydlog 26.36 a gytunwyd gan y Cynulliad ar 11 Mawrth 2014.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 106:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
29	0	30	59

Fel sy'n ofynnol o dan Reol Sefydlog 6.20, defnyddiodd y Llywydd ei phleidlais fwrw drwy bleidleisio yn erbyn y gwelliant. Felly, gwrthodwyd y gwelliant.

Derbyniwyd gwelliant 11 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 7 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 8 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Ni chynigwyd gwelliant 1A.

Derbyniwyd gwelliant 1 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 108:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
16	0	42	58

Gwrthodwyd gwelliant 108.

Derbyniwyd gwelliant 101 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 12 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 13 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 14 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 15 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 16 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 17 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 18 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 19 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 20 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 21 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 113:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
29	0	30	59

Fel sy'n ofynnol o dan Reol Sefydlog 6.20, defnyddiodd y Llywydd ei phleidlais fwrw drwy bleidleisio yn erbyn y gwelliant. Felly, gwrthodwyd y gwelliant.

Derbyniwyd gwelliant 22 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 109:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
29	0	30	59

Fel sy'n ofynnol o dan Reol Sefydlog 6.20, defnyddiodd y Llywydd ei phleidlais fwrw drwy bleidleisio yn erbyn y gwelliant. Felly, gwrthodwyd y gwelliant.

Derbyniwyd gwelliant 114 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 102:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
16	0	42	58

Gwrthodwyd gwelliant 102.

Gan fod gwelliant 102 wedi'i wrthod, methodd gwelliannau 103 a 105.

Derbyniwyd gwelliant 23 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 24 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 25 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 26 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 27 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 28 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 29 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 30 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 31 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 32 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 33 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 34 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 35 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 36 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 37 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 38 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 39 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 40 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 41 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 42 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.



Derbyniwyd gwelliant 43 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Am 18.26, cafodd y trafodion eu hatal dros dro am 15 munud. Cafodd y gloch ei chanu 5 munud cyn ailgynnull ar gyfer trafodion Cyfnod Adrodd ar y Bil Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru).

Derbyniwyd gwelliant 44 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 45 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 46 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 47 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 48 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 49 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 50 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Yn unol â Rheol Sefydlog 26.35, derbyniodd y Llywydd welliant hwyr, gwelliant 51A, i'r Bil Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) at ddibenion trafodion y Cyfnod Adrodd.

Derbyniwyd gwelliant 51A yn unol â Rheol Sefydlog 12.36

Derbyniwyd gwelliant 51, wedi'i ddiwygio, yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 52 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 53 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 54 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 110:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
29	0	30	59

Fel sy'n ofynnol o dan Reol Sefydlog 6.20, defnyddiodd y Dirprwy Lywydd ei bleidlais fwrw drwy bleidleisio yn erbyn y gwelliant. Felly, gwrthodwyd y gwelliant.

Gan fod gwelliant 110 wedi'i wrthod, methodd gwelliannau 111 a 107.

Derbyniwyd gwelliant 55 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 9 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Gwardwyd gwelliannau 56, 57 a 58 gyda'i gilydd ac fe'u derbyniwyd yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 97 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 59 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 60 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 2 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 3 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 4 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 61 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 62 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 63 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 64 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 65 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 66 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 98 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 99 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 100 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 67 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 68 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 69 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 70 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 112 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 6:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
29	0	30	59

Fel sy'n ofynnol o dan Reol Sefydlog 6.20, defnyddiodd y Dirprwy Lywydd ei bleidlais fwrw drwy bleidleisio yn erbyn y gwelliant. Felly, gwrthodwyd y gwelliant.

Derbyniwyd gwelliant 71 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 72 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 73 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 74 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 75 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 76 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 77 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Gwardwyd gwelliannau 78, 79 a 80 gyda'i gilydd ac fe'u derbyniwyd yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 81 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 82 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Gwardwyd gwelliannau 83, 84 a 85 gyda'i gilydd ac fe'u derbyniwyd yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 86 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 87 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 88 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 89 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 90 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 91 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 118:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
29	0	30	59

Fel sy'n ofynnol o dan Reol Sefydlog 6.20, defnyddiodd y Dirprwy Lywydd ei bleidlais fwrw drwy bleidleisio yn erbyn y gwelliant. Felly, gwrthodwyd y gwelliant.

Gan fod gwelliant 118 wedi'i wrthod, methodd gwelliant 115.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 119:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
29	0	30	59

Fel sy'n ofynnol o dan Reol Sefydlog 6.20, defnyddiodd y Dirprwy Lywydd ei bleidlais fwrw drwy bleidleisio yn erbyn y gwelliant. Felly, gwrthodwyd y gwelliant.

Gan fod gwelliant 119 wedi'i wrthod, methodd gwelliant 116.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 120:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
16	0	42	58

Gwrthodwyd gwelliant 120.

Gan fod gwelliant 120 wedi'i wrthod, methodd gwelliant 117.

Derbyniwyd gwelliant 92 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 93 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 96 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 94 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 95 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 10 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Barnwyd bod holl adrannau ac atodlenni'r Bil wedi'u derbyn, gan ddod â thrafodion y Cyfnod Adrodd i ben.

**6 Dadl Cyfnod 4 o dan Reol Sefydlog 26.47 i gymeradwyo'r Bil Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru)**

Dechreuodd yr eitem am 20.05

Ar ddiwedd Cyfnod Adrodd caiff y Dirprwy Weinidog gynnig bod y Bil yn cael ei basio yn unol â Rheol Sefydlog 26.47:

Cynnig Cyfnod 4 o dan Reol Sefydlog 26.47 i gymeradwyo'r Bil Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru).

Cynhaliwyd pleidlais ar cynnig:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
53	0	5	58

**Derbynwyd y cynnig.**

Daeth y cyfarfod i ben am 20.28

**Cynhelir Cyfarfod Llawn nesaf y Cynulliad am 13.30, Dydd Mercher, 19 Mawrth 2014**